Table of contents

Acknowledgments ix
Foreword xi
  Jacob L Mey
Introduction: Broadening the horizon of linguistic politeness 1
  Robin Tolmach Lakoff and Sachiko Ide

PART I. General overviews: The plenary papers

Civility and its discontents: Or, getting in your face 23
  Robin Tolmach Lakoff
How and why honorifics can signify dignity and elegance:
The indexicality and reflexivity of linguistic rituals 45
  Sachiko Ide
Whither politeness 65
  Bruce Fraser

PART II. The theoretical perspective

Yoroshiku onegaishimasu: Routine practice of the routine
formula in Japanese 87
  Makiko Takekuro
An argument for a frame-based approach to politeness: Evidence
from the use of the imperative in Cypriot Greek 99
  Marina Terkourafi
The significance of 'face' and politeness in social interaction
as revealed through Thai 'face' idioms 117
  Margaret Ukosakul
PART III. The descriptive perspective

Face threatening acts, primary face threatening acts, and the management of discourse: Australian English and speakers of Asian Englishes

*Christopher J. Conlan*

Politeness in Thai computer-mediated communication

*Krisadawan Hongladarom and Soraj Hongladarom*

Polite diminutives in Spanish: A matter of size?

*Martha Mendoza*

Indirectness as a politeness strategy of Thai speakers

*Deeyu Srinarawat*

PART IV. The comparative perspective

Japanese honorifics as a marker of sociocultural identity:
A view from non-Western perspective

*Megumi Yoshida and Chikako Sakurai*

Directness as a source of misunderstanding:
The case of requests and suggestions

*Alexandra Kallia*

Forms of address in Irish and Swedish

*Anders Ahlqvist*

Women, men and polite requests: English and Greek

*Ekaterini Kouletaki*

Privacy: An intercultural perspective

*Mark Lê*

Selection of linguistic forms for requests and offers:
Comparison between English and Chinese

*Masako Tsuzuki, Kazuhiro Takahashi, Cynthia Patschke and Qin Zhang*
PART V. The historical perspective

Japanese pronouns of address: Their behavior and maintenance over time 301
   Andrew Barke and Satoshi Uehara

An aspect of the origins and development of linguistic politeness in Thai 315
   Wilaiwan Khanittanan

Author index 337

Subject index 341